

Bruxelles, 6. lipnja 2025.
(OR. en)

9795/25
ADD 3

**Međuinstitucijski predmet:
2013/0072 (COD)**

**AVIATION 73
CONSOM 96
CODEC 747**

ISHOD POSTUPAKA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Delegacije
Predmet:	Prijedlog uredbe o izmjeni Uredbe (EZ) br. 261/2004 o utvrđivanju općih pravila o odšteti i pomoći putnicima u slučaju uskraćenog ukrcaja i otkazivanja ili dužeg kašnjenja letova i Uredbe (EZ) br. 2027/97 o odgovornosti zračnih prijevoznika u pogledu zračnog prijevoza putnika i njihove prtljage – ishod postupka

Za delegacije se u informativne svrhe u prilogu nalazi tekst Priloga II. navedenom prijedlogu o kojem je Vijeće za promet, telekomunikacije i energetiku (promet) postiglo politički dogovor na sastanku 5. lipnja 2025.

Prilog II.

ODGOVORNOST ZRAČNOG PRIJEVOZNIKA PREMA PUTNICIMA I NJIHOVOJ PRTLJAZI

Ova informativna obavijest predstavlja sažetak pravila o odgovornosti koja primjenjuju zračni prijevoznici iz Unije kako je propisano zakonodavstvom EU-a i Montrealskom konvencijom.

NAKNADA ŠTETE U SLUČAJU SMRTI ILI OZLJEDE

Ne postoje financijska ograničenja za odgovornost za ozljedu ili smrt putnika uzrokovane nesrećom u zrakoplovu ili tijekom bilo koje operacije ukrcaja i iskrcaja.

Ne dovodeći u pitanje članak 20. Montrealske konvencije o oslobođenju zračnog prijevoznika od odgovornosti, za štetu do ograničenja iz članka 21. Montrealske konvencije, kako ga je ažurirala Međunarodna organizacija civilnog zrakoplovstva na temelju članka 24. stavka 2. Montrealske konvencije (zračni prijevoznik u zgradama navodi približan iznos u lokalnoj valuti), prijevoznik ne može isključiti ili ograničiti svoju odgovornost. Iznad tog iznosa zračni prijevoznik nije odgovoran ako dokaže:

- da šteta nije nastala zbog nepažnje ili druge protupravne radnje ili propusta zračnog prijevoznika, njegovih službenika ili zastupnika ili
- da je šteta nastala isključivo zbog nepažnje ili druge protupravne radnje ili propusta treće strane.

PREDUJMOVI

U slučaju smrti ili ozljede putnika, zračni prijevoznik mora u roku od 15 dana od utvrđivanja identiteta osobe koja ima pravo na naknadu štete isplatiti joj predujam koji je potreban za ispunjavanje njezinih neposrednih ekonomskih potreba. U slučaju smrti taj predujam nije manji od 16 % ograničenja iz članka 21. Montrealske konvencije, kako ga je ažurirala Međunarodna organizacija civilnog zrakoplovstva na temelju članka 24. stavka 2. Montrealske konvencije (zračni prijevoznik u zgradama navodi približan iznos u lokalnoj valuti).

KAŠNJENJA PUTNIKA

U slučaju kašnjenja putnika, zračni je prijevoznik odgovoran za štetu, osim ako je poduzeo sve razumne mjere kako bi izbjegao štetu ili ako nije bilo moguće poduzeti takve mjere. Odgovornost za kašnjenje putnika ograničena je na ograničenje iz članka 22. stavka 1. Montrealske konvencije, kako ga je ažurirala Međunarodna organizacija civilnog zrakoplovstva na temelju članka 24. stavka 2. Montrealske konvencije (zračni prijevoznik u zgradama navodi približni iznos u lokalnoj valuti).

KAŠNJENJA PRTLJAGE

U slučaju kašnjenja prtljage, zračni prijevoznik odgovoran je za štetu do ograničenja iz članka 22. stavka 2. Montrealske konvencije, kako ga je ažurirala Međunarodna organizacija civilnog zrakoplovstva na temelju članka 24. stavka 2. Montrealske konvencije (zračni prijevoznik u zgradama navodi približni iznos u lokalnoj valuti), pri čemu je ograničenje naknade štete primjenjivo po putniku, a ne po komadu registrirane prtljage. Zračni prijevoznik nije odgovoran ako je poduzeo sve razumne mjere da izbjegne štetu koja je nastala takvim kašnjenjem ili ako nije bilo moguće poduzeti takve mjere.

UNIŠTENJE, GUBITAK ILI OŠTEĆENJE PRTLJAGE

Zračni prijevoznik odgovoran je za štetu do ograničenja iz članka 22. stavka 2. Montrealske konvencije, kako ga je ažurirala Međunarodna organizacija civilnog zrakoplovstva na temelju članka 24. stavka 2. Montrealske konvencije (zračni prijevoznik u zgradama navodi približan iznos u lokalnoj valuti), pri čemu se ograničenje naknade štete primjenjuje po putniku, a ne po komadu prtljage.

U slučaju oštećene ili izgubljene registrirane prtljage, zračni prijevoznik odgovoran je, osim ako je šteta uzrokovana inherentnom greškom, kvalitetom ili nedostatkom prtljage.

U slučaju neregistrirane prtljage (ručne prtljage), uključujući osobne predmete, zračni prijevoznik odgovoran je samo ako je šteta nastala njegovom krivnjom ili krivnjom njegovih službenika ili zastupnika.

VIŠE GRANICE ODGOVORNOSTI ZA PRTLJAGU

Putnik ima pravo na višu granicu odgovornosti ako najkasnije u trenutku registracije za let da posebnu izjavu i plati dodatnu pristojbu ako je to potrebno. Takva dodatna pristojba temelji se na tarifi koja se odnosi na dodatne troškove prijevoza i osiguranja dotične prtljage iznad granice odgovornosti ograničenja iz članka 22. stavka 2. Montrealske konvencije, kako ga je ažurirala Međunarodna organizacija civilnog zrakoplovstva na temelju članka 24. stavka 2. Montrealske konvencije (zračni prijevoznik u zgradama navodi približan iznos u lokalnoj valuti). Tarifa je dostupna putnicima na zahtjev.

Putnicima s invaliditetom i putnicima smanjene pokretljivosti sustavno se nudi pri rezervaciji, istodobno sa zahtjevom na temelju članka 6. Uredbe (EZ) br. 1107/2006, a najkasnije kada se oprema preda zračnom prijevozniku i, u slučaju priznatog psa pomagača, pri ukrcaju, mogućnost davanja posebne izjave o interesu, u pristupačnom obliku, za prijevoz, bez dodatnih troškova, njihove opreme za kretanje ili njihovih priznatih pasa pomagača.

OSLOBOĐENJE OD ODGOVORNOSTI

Ako prijevoznik dokaže da je bilo koja šteta obuhvaćena pravilima o odgovornosti koja primjenjuju zračni prijevoznici iz Unije kako se zahtijeva Uredbom (EZ) 2027/97 i Montrealskom konvencijom, uključujući smrt ili ozljedu, bila prouzročena ili da joj je doprinijela nepažnja ili druga protupravna radnja ili propust osobe koja traži naknadu štete ili osobe od koje on ili ona izvodi svoja prava, prijevoznik se u cijelosti ili djelomično oslobađa od odgovornosti prema podnositelju zahtjeva za naknadu štete u mjeri u kojoj je takva nepažnja ili protupravna radnja ili propust izazvao štetu ili joj doprinio.

VREMENSKI ROK ZA PRITUŽBU O PRTLJAZI

Ako je prtljaga oštećena, zakašnjela, izgubljena ili uništena, putnik mora što je prije moguće u svim slučajevima zračnom prijevozniku podnijeti pritužbu. Putnik mora podnijeti pritužbu u roku od sedam dana u slučaju oštećenja registrirane prtljage te u roku od 21 dan u slučaju kašnjenja prtljage, u oba slučaja počevši od datuma na koji je prtljaga stavljena putniku na raspolaganje. U tu svrhu putnici mogu pronaći poseban obrazac na internetskim stranicama i na internetskim aplikacijama zračnih prijevoznika, koji se mogu podnijeti u papirnatom obliku ili putem interneta. Zračni prijevoznik mora prihvatiti takav obrazac u zračnoj luci kao pritužbu. Zračni prijevoznik datumom podnošenja pritužbe smatra datum dostave takve pritužbe na temelju članka 31. stavaka 2. i 3. Montrealske konvencije, čak i ako zračni prijevoznik kasnije zatraži dodatne informacije.

ODGOVORNOST UGOVORNIH PRIJEVOZNIKA I STVARNIH PRIJEVOZNIKA

Ako zračni prijevoznik koji stvarno izvodi let istodobno nije i ugovorni zračni prijevoznik, putnik ima pravo podnijeti pritužbu ili zahtjev za naknadu štete bilo kojem od njih. To uključuje slučajeve u kojima je posebna izjava o interesu za isporuku dogovorena s jednim ili drugim od tih dvaju prijevoznika.

ROK ZA PODNOŠENJE TUŽBE

Tužba za naknadu štete mora se podnijeti u roku od dvije godine od dana dolaska zrakoplova ili od dana na koji je zrakoplov trebao sletjeti.

UNIŠTENJE, GUBITAK, OŠTEĆENJE ILI KAŠNJENJE OPREME ZA KRETANJE

Zračni prijevoznik odgovoran je za uništenje, gubitak, oštećenje ili kašnjenje opreme za kretanje do ograničenja iz članka 22. stavka 2. Montrealske konvencije na temelju članka 24. stavka 2. Montrealske konvencije (zračni prijevoznik u zgradama navodi približan iznos u lokalnoj valuti), pri čemu se ograničenje naknade štete primjenjuje po putniku, a ne po komadu prtljage.

Putnik može, najkasnije pri registraciji za let, bez dodatnih troškova zatražiti višu granicu odgovornosti podnošenjem posebne izjave u kojoj se navodi trošak zamjene njegove opreme za kretanje.

U slučaju uništenja, gubitka, oštećenja ili kašnjenja opreme za kretanje, zračni prijevoznik isplaćuje iznos za naknadu štete koji ne prelazi iznos koji je putnik prijavio u posebnoj izjavi.

Prije isplate tog iznosa za naknadu štete zračni prijevoznik poduzima sve razumne napore kako bi osigurao odmah potrebne privremene zamjene za opremu za kretanje nakon završetka putovanja dotičnih putnika.

OSNOVA ZA INFORMACIJE

Navedena pravila temelje se na Montrealskoj konvenciji od 28. svibnja 1999., koja se u Uniji provodi Uredbom (EZ) br. 2027/97 (kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 889/2002) i Uredbom (EU) br. xxx) i nacionalnim zakonodavstvom država članica.
